

Concorso di scrittura

“Brücken aus Worten”

In occasione delle celebrazioni per i 70 anni degli accordi italo-tedeschi per il reclutamento e il collocamento della manodopera italiana e in continuità con il progetto di ricerca dal titolo “*Von Italien nach Nordrhein-Westfalen: Weibliche Stimmen der italienischen Diaspora in den Regierungsbezirken Arnsberg, Detmold und Münster gewonnen*”, l’Italienverein. Centro di promozione linguistico-culturale e.V., in collaborazione con la Prof. Dr. Sara Matrisciano-Mayerhofer e il suo gruppo di ricerca della Ruhr-Universität Bochum e la città di Hamm, indice il concorso di scrittura creativa: “**Brücken aus Worten**”.

L’Italienverein invita giovani scrittori e scrittrici (massimo 25 anni) e gli alunni e le alunne delle scuole in Germania a realizzare un breve testo (in prosa o poesia), che rielabori almeno una delle testimonianze di immigrazione femminile dall’Italia, tra 16 tracce selezionate in precedenza dagli organizzatori del concorso.

Regolamento per la partecipazione

- 1) Il concorso vuole far leva innanzitutto sulla migrazione per promuovere la cooperazione tra le aree di partenza e arrivo attraverso un lavoro di riflessione e memoria. Un secondo obiettivo è incentivare le giovani generazioni a guardare il fenomeno della mobilità come una caratteristica strutturale e fondativa della società contemporanea.
- 2) Il concorso è aperto a chiunque non abbia ancora compiuto 26 anni. Anche alunni e alunne di ogni ordine e grado delle scuole in Germania sono caldamente invitati a partecipare. Con questa dicitura si comprende chi frequenta i corsi di italiano extracurricolari (AGs) e di lingua d’origine (HSU), dalla scuola primaria alla scuola secondaria di II grado.
- 3) L’Italienverein invita ogni partecipante a realizzare una breve opera scritta che includa con prevalenza l’uso della lingua italiana. Il genere (un racconto, una poesia, una filastrocca, un fumetto, una pagina di diario, ...) può essere scelto a piacere. Resta imprescindibile la necessità di farsi liberamente ispirare dalle tracce fornite dal progetto, che riportano alcune esperienze di mobilità femminile (**Allegato 1 – Tracce**).
È ammessa la partecipazione individuale o di un gruppo così come l’ausilio e il supporto di docenti, soprattutto nella fase di ricerca. È altresì ammesso il ricorso a strumenti di supporto digitale (grafica, generazione testi, traduzione, ...), a patto che sia esplicitato, adeguatamente documentato e, all’occorrenza, eseguito nel rispetto del regolamento previsto dalla scuola di appartenenza (vd. allegato 2).
- 4) L’opera dovrà includere una breve contestualizzazione in lingua italiana o tedesca che motivi la scelta della traccia, rifletta brevemente gli obiettivi ed espliciti i dati richiesti nel punto 3.

La lunghezza dell’opera è di max. 1500 parole / 10 pagine di fumetto

L’argomento dell’opera dovrà ruotare attorno al tema: “**Ricorrenze, eventi, abitudini: come ciò che siamo e ciò che facciamo migra assieme a noi in cerca di una nuova casa**”.

- 5) Il termine ultimo per l'invio delle opere è il **15.12.2025**. L'opera dovrà essere inviata via mail a info@italienverein.de o per posta a Immermannstr. 29, 44139 Dortmund. Specificando il nome di chi ha contribuito alla sua realizzazione. Sarà indispensabile, inoltre, allegare l'autorizzazione all'utilizzo dei dati personali (**Allegato 2**). Saranno automaticamente esclusi dal concorso tutti i partecipanti che non presenteranno la documentazione completa o non rispetteranno quanto previsto dal presente regolamento.
- 6) La valutazione delle opere verrà effettuata da un'apposita Commissione, composta da membri della comunità italiana e tedesca e rappresentanti del mondo letterario contemporaneo. Tra i criteri di valutazione si terranno presenti soprattutto aspetti come l'inclusione, la creatività, l'innovazione e l'espressività. Verranno escluse tutte le opere che non rispettano i valori di apertura e valorizzazione dell'altro su cui si basa l'Italienverein.
Gli esiti della valutazione saranno resi noti in occasione dei festeggiamenti per la **giornata internazionale della donna** a marzo 2026.
- 7) Posso essere premiati fino a 2 classificati per ogni categoria (prosa, poesia, fumetto) e nella fascia d'età corrispondente alle classi tedesca dalla 1° alla 4°, dalla 5° alla 7°, dalla 8° alla 10°, dalla 11° al compimento del ciclo scolastico e dai 18 ai 25 anni e una selezione di massimo 4 opere vincitrici otterranno un ulteriore riconoscimento con la pubblicazione in una raccolta di racconti assieme ad almeno un altro scrittore / un'altra scrittrice professionista. Ogni partecipante riceverà un attestato di partecipazione e ulteriori sorprese saranno organizzate il giorno della premiazione.
- 8) I dati personali forniti nell'ambito del concorso saranno trattati nel rispetto del Regolamento Europeo per la protezione dei dati personali come previsto dalla documentazione e saranno utilizzati unicamente per le finalità legate al concorso stesso. I lavori inviati e premiati non verranno restituiti e l'Italienverein ne acquisirà tutti i diritti, compreso quello d'uso e di pubblicazione.